



# LA VOZ DE CASTILLA

DIARIO INTERPROVINCIAL DE LA MANCHA

AÑO IV - NUM. 977

BURGOS, MARTES, 2 DE NOVIEMBRE DE 1948

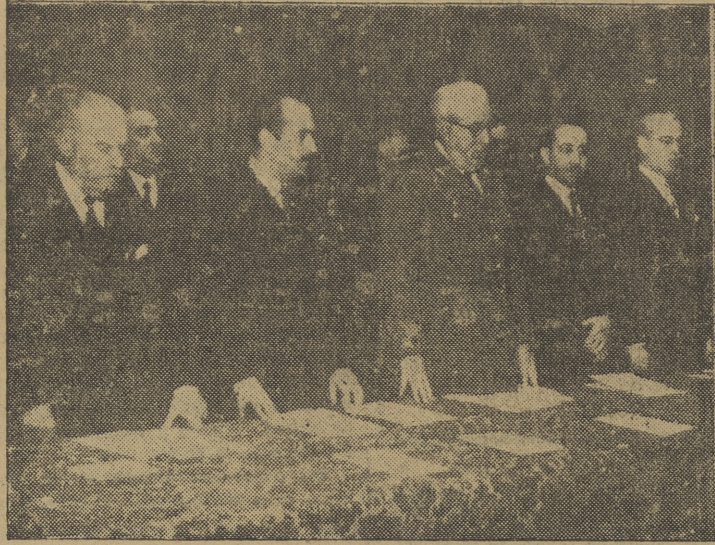
PRECIO, 50 CTS.

**Academia Ripollés**  
**HOY, APERTURA DE CURSO**  
 Primer centro de España en su especialidad de Comercio Práctico e Idiomas  
 Plaza de Vega, 36, principal

## Burgos, escenario del Certamen Nacional del Ahorro

Consejo extraordinario de la Caja Postal | Entidades y autoridades locales, galardonadas

Destacada intervención del conde de Guadalhorce en el brillante acto final



Dos momentos del acto celebrado ayer en el Gran Teatro con motivo del XVI Certamen Nacional del Ahorro. (Foto Villafraanca.)

El "Día del Ahorro", en su primera y celebrada por el momento este año por marco en su certamen nuestra ciudad, donde los actos han revestido una categoría de acontecimiento, exponente de la gran labor que realiza la Caja Postal de Ahorros.

Ha venido a prestar un ran- especial a la conmemora- ción, por primera vez en un acto de tal signifi- cado político, del excelentísimo conde de Guadalhorce, a su personalidad de presen- cia mundial que el estar il- lustre en Burgos, por lazos em- pñados. Su discurso, pleno de es- timulantes, confianza y fe, es una pieza que ha puesto al cer- cano una corona rutilante. La asistencia del excelentísimo conde de Guadalhorce a los actos que han tenido lugar en Burgos, es algo que nos- otros queremos destacar y agradecer, por cuanto ha añadido a la conmemoración un motivo y un valor extraordinarios.

de Sala, señor Crespo; director de la Sucursal del Banco de España, señor Medina; jefe del Centro de Correos, don Manuel Pérez Hernández; presidiendo a los altos funcionarios de este Departamento, jefe de Telégrafos, señor Castillo, y otras representaciones. Durante el acto religioso, la orquesta de Santa Cecilia interpretó es- cogidas composiciones. Al final, todos los asistentes se trasladaron a la Casa Consistorial.

### SOLEMNE RECEPCION

La Casa de Concejo, profun- damente adornada y espléndi- damente iluminada, presenta- ba el aspecto de las grandes solemnidades ante la llegada de las ilustres personalidades, que iban a ser acogidas con la cordialidad que es tradicional en nuestro Ayuntamiento. El ilustre señor alcalde, don Carlos Quintana, presidiendo el Ayuntamiento en pleno, fué recibiendo a las distintas per- sonalidades, mientras se oían los acordes de macesos, tim- bales y clarines. En la sala de jueces, el alcalde de la ciudad mostró a los visitantes cuanto de histórico allí se encierra. Momentos después, el Ayun- tamiento obsequió a sus hús- pedes con una copa de vino es- pañol.

### CONSEJO EXTRAORDINARIO

Terminados los actos men- cionados, el Consejo de Admi- nistración de la Caja Postal de Ahorros, acompañado por las autoridades burgalesas, pasó al salón de sesiones, donde quedó solemnemente reunido en sesión extraordinaria de Consejo. A la terminación del secretario del Consejo de Ad- ministración de la Caja Postal de Ahorros facilitó a los infor- madores la referencia de lo tratado en esta sesión extraor- dinaria y entre cuyos acuerdos importantes destaca lo si- guiente:

Conceder la Gran Placa de la Caja Postal de Ahorros al excelentísimo señor capitán general de la Región, don Juan Yagüe Blanco, y al excelentísimo señor gobernador civil, don Alejandro R. de Valcárcel. Otorgar placas de la Caja Postal de Ahorros a los ilustres señores don Carlos Quintana, Palacios, alcalde de la ciudad, y don Honorato Martín Cobos, presidente de la excelentísima Diputación Provincial. Medallas de oro a la Caja Municipal de Burgos, a la Caja de Ahorros del Círculo Católico de Obreros y al administrador principal de Correos de Burgos, don Manuel Pérez Hernández. Medallas de plata a los altos funcionarios de la Administración de Correos de Burgos, don Manuel Deigado Calvete y don Manuel Corral, por su brillante y genial y por su magnífica e inteligente labor. Conceder un premio de 5.000 pesetas al Orfeón Bur- gales.

En el que tuvo lugar el XVI Certamen Nacional del Ahorro, organizado por el Consejo de Administración de la Caja Postal de Ahorros. Un público selecto ocupaba totalmente las localidades de la suntuosa sala, donde estaban también las per- sonas que por sus méritos ha- bían de recibir premios al ahorro concedidos por el capitán general y gobernador civil, Ayuntamiento, Diputación, De- legación Sindical, Caja de Ahorros Municipal, Caja de Ahorros del Círculo Católico y Consejo de Administración de la Caja Postal de Ahorros. En el estrado presidía el capitán general de la Región, señor Yagüe; sentándose a su derecha el gobernador civil, señor R. de Valcárcel; señor conde de Gua-

dalhorce, presidente del Consejo de Administración de la R. E. N. F. E.; señor Ibáñez de Aldecoa, gobernador militar; señor Martín Cobos, presiden- te de la Diputación, y a la izquierda, el director general de Correos, señor Rodríguez de Miguel; subgobernador del Banco de España, señor Sáiz de Ibarra; alcalde de la ciudad, señor Quintana; administra- dor principal de Correos, señor Pérez Hernández; jefe de Telégrafos, señor Castillo. Ocupaban lugares preferentes los consejeros de la Caja; el señor Gómez Escolar, gerente de la Caja de Ahorros Municipal, así como también el señor Gonzalo Soto, por la presiden- cia de la Caja de Ahorros del [Pasa a última página].

## ODRIAS, PRESIDENTE DEL PERU, DECLARA

«Convocaré elecciones generales, pero todavía no puedo indicar la fecha»

SANTIAGO DE CHILE, 31.- Los círculos oficiales informan que el Gobierno chileno consultará a los ministros de Asuntos Exteriores americanos sobre el reconocimiento del nuevo Gobierno del Perú. (Efe.)

trucha relación con los capitalistas. INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA LIMA, 1. — En el antiguo palacio virreinal han sido inaugurados los nuevos locales del Instituto peruano de Cultura Hispánica. (Efe.)

**ODRIAS CONVOCARA ELECCIONES**  
 LIMA, 31. — El general Odrias ha declarado a un corresponsal de la United Press en Arequipa: "Convocaré elecciones generales, pero todavía no puedo indicar la fecha. El siguiente Gobierno estará integrado por militares, pues se trata de una Junta militar que gobernará el país: Las circunstancias lo imponen así. El Gobierno respetará los tratados internacionales vigentes. Se sancionará energicamente a los elementos apristas." (Efe.)

**LISTA DEL NUEVO GOBIERNO**  
 Presidencia, general Manuel Odrias; Asuntos Exteriores, viceministro Federico Díaz Sulant; Interior, teniente coronel Augusto Villacorta; Industria, teniente coronel Manuel M.; Guerra, general Zenón Noriega; Hacienda, coronel Luis Ramírez Ortiz; Marina, almirante Roque A. Zaldías; Educa- ción, coronel Juan Mendoza; Sanidad, coronel Alberto López; Aire, general J. Villanueva; Agricultura, coronel Carlos Miñano; Trabajo, teniente coronel Alfonso Lloa. (Efe.)

**"NO SOMOS DERECHISTAS"**  
 LIMA, 1. — El general Odrias ha declarado que el movimiento revolucionario que ha triunfado en Perú sobre Bustamante no tiene carácter derechista. (Efe.)

**Mukden se rinde** | A los comunistas chinos  
**Dólares y armas a Chang-Kai-Chek**  
**Se habla de unas negociaciones de paz**

NANKING, 1. — Los comunistas chinos han ocupado totalmente la ciudad de Mukden en las últimas horas de ayer.

AYUDA YANQUI WASHINGTON, 1. — Ha sido revelado hoy que el primer embarque de armas de los abastos militares norteamericanos para el asediado Gobierno nacionalista chino será despachado urgentemente al Extremo Oriente dentro de las próximas dos semanas. El cargamento, cuyo envío estaba señalado originalmente para diciembre, será transportado por embarcaciones de la Marina y del Ejército, a fin de que no se demore debido a la huelga naviera en la costa Oeste de los Estados Unidos. Un portavoz del Departamento de Estado dijo entran- to, que el Gobierno transferirá ciento cinco millones de dólares en fondos de ayuda militar al régimen de Chang-Kai-Chek. (Efe.)

**ABANDONARA CHINA?**  
 NANKING, 1. — Noticias procedentes de Shanghai, no confirma- das, dicen que los comunistas y el Gobierno nacionalista están discutiendo un programa de paz de ocho puntos, mediante el cual, Chang Kai-Chek abandonaría China y se trasladaría posiblemente a los Es- tados Unidos y se organizaría un Gobierno de coalición en el que los comunistas estarían representados.

**La visita a Burgos del marqués de Lozoya**  
 Durante su permanencia en Bur- gos, el Excmo. señor marqués de Lozoya, director general de Bellas Artes, ha visitado, en compañía del Sr. Monteverde, comisario del Patrimonio Artístico Nacional de la Segunda Zona, el Monasterio de las Huelgas, informándose de las obras que se llevan a cabo para la instalación de la exposición de telas antiguas. También estuvo en la Casa de Miranda y en San Gil, y especialmente dedicó su estancia en Burgos a estudiar el lugar don- de ha de instalarse la exposición permanente del laureado pintor bur- gales don Marcelino Santa María. El marqués de Lozoya —quien no ha concretado el sitio para es- tablecer esta museo— se ha mos- trado muy satisfecho de su visita a nuestra ciudad.

## HOMENAJE AL RVDO. H. MARCOS



Los padres de los alumnos del Colegio La Salle, y con motivo del nombramiento del hermano Marcos para el cargo de visita- dor provincial de la Orden, le rindieron un homenaje el pasado domingo en el teatro Avenida. Nuestra información gráfica recoge el momento en que el taniente coronel Gaya, en nombre de los padres de todos los alumnos, cuya representación apare- ce abajo, entrega al reverendo hermano Marcos, un pergamino expresión de su agradecimiento. (Foto Villafraanca.)

## IBÁÑEZ MARTÍN, EN COIMBRA

Pronunció una magnífica lección en la clausura del centenario del P. Suárez

COIMBRA, 1. — (De nuestro corresponsal, A. LIZON). El marco grandioso de la Uni- versidad de Coimbra, una de las más antiguas y gloriosas del mun- do, revivió el domingo para ce- lebrar el ciclo de conmemoraciones centenarias del P. Francisco Suárez. Asistieron los ministros de Educación Nacional de España y Portugal y el de Asuntos Exteriores del país hermano, además de

políticos, profesores, hombres de ciencia y filósofos. La figura del eximio jesuita granadino cobró la- tidos y fuerza de resurrección ante los representantes de muchas na- ciones de Europa y América que se han reunido en Coimbra para rendir un homenaje a quien abrió un cauce de doctrina clara y justa. La lección del señor Ibáñez Martín fué un conjunto de luz para una humanidad que se debate en el caos de doctrinas inciertas y de inquie- tudes temerosas. "Hoy —dijo el ministro de Educación Nacional— nuestros dos pueblos han conseguido que el soñado reencuentro con su destino permanente y universal se realice prácticamente. Una doctrina de siglos para Portugal y para España ha permitido que sus mo- vimientos políticos contemporáneos se presenten a la vez que con un espíritu revolucionario y pujante de modernidad, un espíritu profundo, constituido por el sedimento de aquellas doctrinas políticas que nuestra Península alumbró hace varios siglos para ejemplo y asom- bro del mundo". Contestó al señor Ibáñez Martín el ministro de Edu- cación portugués, resaltando que ambos pueblos fundamentaron su grandeza en el espíritu de la doc- trina de Suárez, cuyo magisteric político sigue siendo propicio para la desquiciada humanidad.

## RECONOCIMIENTO DE UNA LABOR

Entre las condecoraciones otor- gadas ayer a personalidades bur- galesas por la Caja Postal de Ahor- ros, hay dos Grandes Placas, el premio mayor, destinadas a los excelentísimos señores don Juan Yagüe Blanco y don Alejandro Ro- dríguez de Valcárcel, capitán ge- neral y gobernador civil, cuajados ambos de laureles ganados en la

cesse acreedores a la primera con-decoración de la Caja Postal, que



ha reconocido, como lo reconocemos todos, la labor que en nuestra provincia y desde sus dos puestos vienen llevando a cabo en pro del ahorro, exaltando su virtud y pro- moviendo su crecimiento, además de la ingente obra que, como par- te de la provisión, han desarrol- lado en el aspecto de las viviendas protegidas los señores Yagüe y R. de Valcárcel.

Al registrar esta noticia, que-remos expresar nuestra más respec- tuosa y entrañable felicitación pa- ra estos dos grandes caballeros.

## En Francia HUELGUISTAS CONTRA ESQUIROLES

El paro portuario se mantiene sólo en Marsella

PARIS, 1. — A primera ho- ra del lunes, los huelguistas franceses, cerca de Tououse, lanzaron a un ataque por las compañías republicanas de seguridad, que estaban de guardia en los pozos de Banel. Los huelguistas y los obreros que trabajaban fueron obligados a retirarse al fondo de las minas, cuando se les permitió salir durante una hora. Por último, los huelguistas tuvieron que abando- nar el campo.

El prefecto de Albi (Departamento del Tarn) declara que desde el día 22 de octubre

se han registrado en su jurisdicción quince ataques contra los obreros que se habían reintegrado al trabajo.

En el Paso de Calais y la cuenca minera central se han registrado diversos actos de sabotaje, y en Douai han sido cortados los cables de los ascensores de varios pozos. En una localidad próxima a Valenciennes, los de la C. G. T. asaltaron los hogares de los obreros reintegrados a las minas y destruyeron los muebles.

La huelga de los portuarios sigue sólo totalmente en pie en Marsella, donde se hallan inmovilizados 49 barcos de diversos tonelajes y 5.000 pasa- jeros. (Efe.)

### FINAL DE LOS ACTOS DEL DOMINGO

Todas las personalidades, terminados los actos, fueron despedidas al abandonar la Casa de Concejo con los mismos honores que a su llegada. A las dos de la tarde se celebró un almuerzo en el Parador del Hotel Condestable, ofrecido por las autoridades burgalesas a las personalidades llegadas. A los postres, el Orfeón Burgales, mensajero del alma castella- na, en prueba de agradecimiento, dió un concierto bajo la dirección del subdirector, señor Sarmiento, que fué premiado con calurosas ovacion- es.

### EN LA CIUDAD DEPORTIVA

A las cinco de la tarde, invita- das por el capitán general de la Región, las ilustres per- sonalidades visitaron la Ciudad Deportiva, para la que tuvieron los mayores elogios, así como también para el artífice de la gran obra, nuestro general Yagüe.

Más tarde visitaron también la barrida "Juan Yagüe".

### SOLEMNE CERTAMEN

A las doce de la mañana del día de ayer, en el Gran Tea- tro, se celebró el acto trascen- dental de esta conmemoración,



guerra y en la paz. No es neces- rio resaltar los méritos que han concurrido en este caso para ha-



# CRONICA de la CIUDAD

## NECROPOLIS BURGALESA NUEVO CONTACTO CON EL VIEJO CEMENTERIO

### **EPIDEMION** Variaciones sobre un tema conocido

Día de Todos los Santos. Día de recuerdo hacia aquellos que nos precedieron en la marcha del último camino. Pensar, meditar, cavilar sobre ese eterno problema de desconocida resolución: la Muerte, esa puerta misteriosa que se abre al comienzo del más allá. ¿Qué habrá después que nuestro corazón se pare y nuestro cuerpo rígido, alargado, marque la horizontalidad del suelo?

"No me quiero morir", repetía Unamuno, mientras se pelizaba la carne perecedera. Todos repetimos esa frase y, sin embargo, estamos plenamente convencidos que habrá un día no lejano en que abandonemos esta vida, entre el lúgubre tañido de campanas funerarias.

Carreteras de Santander y de Quintanaduéñas. Tarde de sol otoñal, que se cuega indolente en las copas desnudas y alargadas de la doble hiedra de los chopos de la carretera. Una caravana humana, camino de la ciudad de los muertos. Ramos de flores tristonas, coronas funerarias y público por todas partes. Oraciones sobre las tumbas y al lado de los mausoleos. Flores que se depositan. Recuerdos que se agolpan. Lágrimas furtivas que se asoman. Transitar despacio por las calles estrechas, sembradas de estiércol carbonilla. Público -mucho público- que aprovecha la bonanza de la tarde estepende... Después, el cementerio abre sus puertas. Comienza a anochecer y desde el cerro oceánico se divisan unas luces que marcan el lugar de algunas sepulturas.

El público -otra vez el numeroso público- abandona la ciudad de los muertos y se dirige a la ciudad de los vivos. Después se ouela por las puertas grandes de hogares, de cinos, de salas, -las puertas por donde pasamos a la vida vulgar y corriente- las puertas por donde pasamos a la sala, y en el escenario el cínico y bravucon de don Juan recita su centenaria cantinela, y las salas donde se baila -actualización de las medievales danzas de la muerte- el paso abracadabrante y negroide de un buqui cualquiera.

Y, mientras tanto, en el extrarradio, los muertos -como en la estrofa bequeriana- se quedaron muy solos, mientras los vivos -esta angustia vertical y difícil sobre la tierra, que diría García Nieto- seguimos el curso de la vida, esperando ese día en que, acompañados de deudos y amigos, nos acercaremos a ocupar un lugar de terreno en el cementerio de San José.

### **COMPRO JOYAS, BRILLANTES**

OBJETOS ORO, PLATA, PLATINO Y PAPELETAS DEL MONTE. PAGO MAS QUE NADIE. — SEÑOR PLACER. — HOTEL AVILA

### **Cartelera**

#### **SALA DE FIESTAS**

A las 7:30 **GRAN BAILE FEMINA**  
A las 11:15 **CONCIERTO Y ATRACCIONES**  
MARIO MONTSERAT Y SU ORQUESTA MELODICA. PRESENTACION DE MORENITA DE MADRID (ballarina) y CARMENCITA OLIVAS (canzonetista).  
Bodas, banquetes, bailes, fiestas íntimas. Consulte Sala de Fiestas.

#### **Cine Calatravas**

A las 4, 7:30 y 10:45  
**ULTIMAS EXHIBICIONES DEL GRANDIOSO PROGRAMA DOBLE**  
**Los nietos de don Venancio**  
Y  
**La señora Miniver**

#### **Coliseo**

Hoy, de 5 a 10 (2.º pase 7:45), asombroso doble. Exito crecientemente clamoroso de **EL TELON DE ACERO** y estreno, con Dana Andrews y Linda Darnel, en **ANGEL O DIABLO**.

#### **REX**

Hoy, de 5 a 10 (2.º pase 7:45), formidable doble. **LOQUILANDIA**, la atómica de risas, y **ORO, AMOR Y SANGRE**. A las 11, el mismo programa.

### **Avenida EL CISNE NEGRO**

**EXITO ARROLLADOR DE LA GRAN SUPERPRODUCCION EN TECNICOLOR**  
con **TYRONE POWER - MAUREN O'HARA - THOMAS MITCHEL - GEORGE SANDERS**  
La más emocionante historia en los annales del amor, del oro y de las aventuras

### **CINE CORDON**

Vea **Vd. hoy a las 5:15, 7:45 y 11 noche**  
a las estrellas de la pantalla **NORMA SHEARER, JOAN FONTAINE, JOAN CRAWFORD, ROSALIND RUSSELL, PAULETTE GODDARD** y cien más, en

### **Mujeres**

La más simpática y divertida película de esta temporada!

### **EL "DIA DEL AHORRO"**

#### Fué celebrado solemnemente por las instituciones locales

El domingo se celebró el "Día Universal del Ahorro", instituido hace 24 años, y las Cajas de Ahorros Municipal y del Circulo lo conmemoraron distribuyendo premios importantes. Por una parte, la Caja de Ahorros Municipal, que con tanto éxito dirige don Aurelio Gómez Escolar, para ensalzar y difundir la virtud del ahorro, había acordado conceder los siguientes premios: ESTIMULO AL AHORRO. Dos mil pesetas en premios en los premios del cien por cien de la cantidad que se imponga, con límite de 25 pesetas por premio. Diez mil pesetas en premios del cien por cien de la cantidad que se ingrese, con un máximo de 25 pesetas. Veinte premios de 25 pesetas a los nacidos en la provincia, en un año, que termina el 30 de septiembre del actual. Dos mil pesetas en premios de 15, a los alumnos de las escuelas nacionales de la ciudad que se hayan destacado por su aplicación. Cuatro mil pesetas en premios, a los alumnos de las escuelas nacionales de la provincia. Tres mil pesetas en premios de 100, a los secretarios de juzgado y curas párrocos que se distinguan por su regularidad en el envío de datos relativos al servicio de libretas matrimoniales y de nacidos. Dos mil pesetas en 20 libretas de honor, de 100 pesetas cada una, con destino a los maestros que más se hayan destacado en los trabajos del ahorro escolar. CONSTANCIA EN EL AHORRO. Diez mil pesetas en 200 premios de 50, que se sortearán entre los titulares de libretas que hayan experimentado aumento en un año. Trecentos cincuenta premios de 5 pesetas a los escolares que practiquen el ahorro.

### **El cuarteto «Fuster», en el Casino**

El domingo se presentó ante el público burgalés, en el simpático ambiente del Circulo de la Unión, el cuarteto musical "Fuster", que tantos éxitos viene cosechando en las diversas poblaciones en que ha actuado.

El cuarteto "Fuster", que durante el presente mes dará conciertos diarios, de tres a cinco y de siete y media a diez, trae un selecto y escogido repertorio de canciones modernas, género clásico y "swing", que a no dudarlo será de sumo agrado para todos los concurrentes de este simpático casino.

la Junta Administrativa, señor Sasire, y los RR. PP. Calzada y Mendoza. Pronunció unas palabras el señor Codón, y a continuación se hizo el sorteo de los regalos, correspondiendo a la máquina de coser a don Gonzalo Izquierdo, capellán de los Establecimientos de Beneficencia Municipal, quien la donó a la Escuela de Santa María la Mayor.

Se hizo la entrega de premios del concurso del "Día del Ahorro", y la inauguración del curso de enseñanzas obreras, y por último pronunció un discurso el señor Gonzalo Soto, terminándolo con la interpretación del himno internacional del ahorro por el coro de niños de las escuelas que dirige y sofistica el Circulo, con acompañamiento de la "Schola" y de su orquesta.

La obra social de este año por la Caja de Ahorros y su Monte de Piedad es considerable y elocuente: Para las escuelas gratuitas, pesetas 84.320,48. Donativos a centros y entidades pobres, 10.140. Fiesta del Ahorro, 6.092,50, y Montepío, 5.646. Total, 106.768,98 pesetas.

### **GRAN TEATRO**

Mañana, a las 7:45  
EN FUNCION DE GRAN OALA, A LA QUE HAN SIDO INVITADAS LAS AUTORIDADES, SERA DES-  
TRENADA LA MAGNIFICA SUPERPRODUCCION  
**Locura de amor**

LA PELICULA QUE HA MERECIDO SEIS PREMIOS EN EL CERTAMEN HISPANO-AMERICANO DE CINEMATOGRAFIA!!  
UN PASO GIGANTESCO Y DEFINITIVO EN EL CINE ESPAÑOL!!

### **LA FIESTA DE CRISTO REY**

En todos los templos de la ciudad se celebró a fiesta de Cristo Rey con la solemnidad acostumbrada, asistiendo - todos los actos numerosos fieles.

En el Santo Templo Metropolitaniano hubo el domingo gran fiesta religiosa dedicada a la Realeza de Cristo. A las diez y media se organizó la procesión, que recorrió las naves y el claustro, celebrándose seguidamente la misa solemne. La terminación se expuso el Santísimo, y después de rezada la estación se verificó la bendición y la reserva.

Por la tarde tuvo lugar la fiesta eucarística. El reverendísimo señor arzobispo llegó a la Catedral acompañado de don Buenaventura Díez y Díez, don Mariano Barriocanal y del rector del Seminario de San Jerónimo, recibiendo los consiliarios y Junta Diocesana y los abanderados. Seguidamente se hizo la exposición de S. D. M., se rezaron la estación y el rosario y el M. I. señor don Angel Temiño leyó la consagración del género humano a los Sagrados Corazones, procediéndose acto seguido a la bendición y reserva, actuando de preste don Demetrio Manilla.

S. E. reverendísima, revestido de pontifical, bendijo las insignias de Acción Católica, que impuso a continuación a los nuevos socios, leyéndose las promesas, a los mismos. El coro de seminaristas cantó el "Christus vincit", y por último, el prelado pronunció una magistral alocución sobre la realeza de Cristo.

El señor arzobispo fue despedido con cariñosas manifestaciones de afecto. Posteriormente los capellanes de todos los Cuerpos rezaron también respuestas.

En la capilla se celebraron solemnes vísperas de difuntos, a las cuatro de la tarde, asistiendo en representación del Ayuntamiento los concejales señores Carbonell, Arroyo y Campo. Estuvo la Universidad de Curas y actuó de preste el prior párroco de San Pedro de la Fuente. Terminadas las vísperas se organizó la procesión, que recorrió las distintas zonas del cementerio, cantándose en todas ellas respuestas.

### **La conmemoración del día de Todos los Santos en el cementerio de San José**

Ayer, festividad de Todos los Santos, que conmemora todo el católico, ha servido una vez más para que todo burgalés acudiera al camposanto para venerar con inusitado fervor la memoria de los fieles difuntos. El cementerio de San José, durante todo el día, se vio abarrotado de personas, que acudían allí para orar ante las tumbas de sus deudos, que se hallaban adornadas con flores naturales.

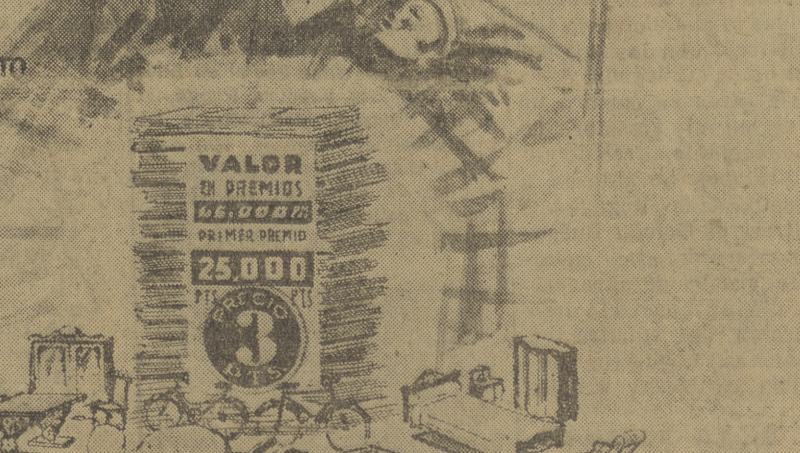
Por la mañana se celebraron misas en la capilla del cementerio, contándose gran cantidad de fieles los que acudieron a estos actos.

El ministro del Ejército, excelentísimo señor don Fidel Dávila Arrendo, acompañado de su hija, la señorita María Luisa Dávila Jalón, estuvo orando ante la tumba que guarda los restos mortales de su esposa.

Por la tarde, comisiones de jefes y oficiales de las distintas unidades de la guarnición, presididas por el gobernador militar, general don Rafael Ibáñez de Aldaco, estuvieron en la zona donde yacen los restos de los soldados que inmolaron su vida por Dios y por España.

El capellán de la Academia de Ingenieros, don José Agustín González, rezo el primer responso y pronunció una fervorosa y patriótica alocución.

### **GRAN RIFA BENEFICA**



**CONTRIBUYA AYUDANDO AL HOSPITAL DE SAN JUAN ADQUIRIENDO UN BILLETE**  
EL SORTEO SE VERIFICARA EN COMBINACION CON LA LOTERIA NACIONAL DEL 25 DE NOVIEMBRE

Entró el primero de noviembre en su tañido de ecos funerales. El sol, un sol de otoño, resplandecía por el uniforme mata de la guardia de honor de los chopos afilados y yertos, bajo cuya verticalidad semidesnuda, un público numeroso desfilaba camino de la ciudad de los muertos. En otro lugar de este periódico decimos al go de todo esto. No volvamos a repetir idénticos conceptos, pero el ocupemos de un lugar burgalés, solitario y sombrio, que en el día grande de Todos los Santos recibio con todas las visitas.

Macomosa aú sión al viejo cementerio burgalés, cementerio con sabor romántico en una ciudad que vive del medioevo para proyectarse en el futuro. Los muertos fueron desahuciados de sus tumbas decimonónicas. Una tumba alta, de piedra, cierra el sagrado lugar, un sagrado lugar con cipreses fu-

nerarios - índices al cielo - con florecer de hastio, verdades intrincadas y caminos descuidados, fosas abiertas con restos de maderas podridas, cruces de brazos descomulgados, verjas oxidadas, los restos quebrados. En un promontorio, junto a las laderas del castillo, una cruz vertical y erecta, indica el cielo azul, puro y sin nubes que le empujan. Soledad y misterio. Una soledad sentida y verdadera, que nada tiene que ver con el sentimentalismo y tristeño de la verbórea romántica. Un misterio terrible, impenetrable, del problema de la vida y de la muerte; ese no querer morir, como decía Unamuno, y estar convencidos que nos llegará nuestro día.

A este viejo cementerio he acudido reiterado número de veces. Subiendo la empinada y empedrada calle de Fernán González, para llegar hasta la puerta imponente, teniendo a una mano, la mole oscura y desvenojada de la Prisión Provincial; a la otra, el cementerio, con sus cartelones recordatorios en el ancho zaguán. ¡Buen toma para la pluma fuerte de Camilo José Cela, esta proximidad de la ciudadela donde mueren los vivos y la ciudad donde viven, aparentemente, los muertos!

Allí, en una de sus galerías, trabajaba famosamente Pablo Barbadillo; trabajaba en su Via Crucis, ya colocado en el cerro del Castillo. Y mientras él robaba los secretos a la piedra de Hontoria o de Ibeas, en su obra grandiosa de catorce etapas, donde refleja el triunfo de la Muerte sobre la Vida, transitaba yo por entre fosas y panteones de aquellos mortales a quienes la vida les fué matando lentamente. Puedo decir que conozco todos los rincones. Y hasta pudiera decirles infinidad de epitafios y nombres leídos. Todo esto desapareció muy pronto - está ya despareciendo -. Y el aspecto grave y solemne del recinto dará paso al ambiente alegre y bullanguero de un parque infantil.

De este campesito - ¿qué palabra más castellana! - guardo una

### **FINO COQUINERO**

En el Avenida, a las 7:45 y 11, "El cine negro".  
En el Calatravas, a las 7:30 y 10:45, el programa doble "Los nietos de don Venancio" y "La señora Miniver".  
En el Coliseo Castilla, a las 5 a 10 (continua), el programa doble "El telón de acero" y "Angel o diablo".  
En el Rex, de 5 a 10 (continua) y 11 (especial), el programa doble "Loquilandia" y "Oro, amor y sangre".  
En el Cordon, a las 5:15, 7:45 y 11, "Mujeres". TAMBIEN PODRA ASISTIR.

A las 7:30, al bello teatro de la Sala de Fiestas, a las 11:15, concierto y atracciones debutando Morenita de Madrid (ballarina) y Carmencita Olivias (canzonetista).



### **LA IGLESIA y los dias**

Miércoles, 3. — Infraoctava de Todos los Santos. St. Malaquías, Silvio, Valentín, Hilario.  
Misa de Todos los Santos: Segunda oración, de la dominica; cuarta, de Epifanía; tercera, del Espíritu Santo. Credo.  
CULTOS RELIGIOSOS  
APOSTOLADO DE LA ORACION  
Mañana, miércoles, a las ocho y media, en la iglesia de la Merced, se celebrará una solemne misa con responso cantado en sufragio de los socios difuntos.  
El director de la Asociación, reverendo padre Teodoro Martínez, S. J., ruega muy encarecidamente a todos los socios y familiares de los fallecidos la más puntual asistencia, por cuyos actos de caridad cristiana les anticipa las gracias.

### **NUEVAS PUBLICACIONES "REUS"**

Harry Stephen Keeler: caso de las 10 judías (cuento). Teta, 24 pesetas. — Luis y Rafael Martos: "Legislación de la contribución de utilidad de la riqueza mobiliaria". Teta, 70. — L. Astrana Marín: "Vida ejemplar y heroica de Miguel de Covarrubias Saavedra" (Tomo I). Dicho libro, ilustrado con grabados y lujosamente encuadernado, importa 400 pesetas. — Theo Collignon: "Dioses sociales", 5. — E. Argente: "La Epopeya de Africa". 15. — Julio de 1936. (2.ª edición). Dicho libro y todos los libros de usted necesitan, puede adquirirse, al contado o a plazos, en el "INSTITUTO EDITORIAL REUS". Preciosos, 23 y 6. Madrid.

### **LA SEÑORA**

**Doña María Guadalupe Ceballos Cantero**  
Falleció el día 31 de octubre, a los 67 años de edad, habiendo recibido los SS. SS. y la Bendición Apostólica de Su Santidad. (O. E. P. D.)  
Su apenada hermana, doña Natalia Ceballos (viuda de L. Lucea); hermanos políticos, doña Simona Inés; sobrinos, don Martiniano (empleado del Banco Hispano Americano), don Luis y don Gerardo (empleados de SESA), don Emiliano, doña María del Carmen y doña María Teresa Ceballos Campo, doña Esperanza, don Antonio y doña Anunciación Ceballos; y demás sobrinos y primos,  
SOLICITAN una oración por el alma de la finada y RUEGAN la asistencia al funeral que se celebrará en la iglesia parroquial de Santiago y Santa Agueda, hoy, martes, a las 9:30, acto piadoso por el que los estarán muy agradecidos.  
Casa doliente: Santa Agueda, 28, duplicado.  
Burgos, 2 de noviembre de 1958.  
Gran Imprenta La Humanidad. — San Juan, 61. — Tel. 7004



# DEPORTES

## EL BURGOS BATE POR 5-0 AL D. ALAVES

### Brillante primer tiempo del conjunto local

¡Qué bien jugó el Burgos el primer tiempo contra el Alavés! Fútbol fácil, elegante, de ajuste y bien trenzado el que se realizó en estos cuarenta y cinco minutos primeros frente a un contrario que, o no podía hacer nada ante esta superación burgalesa, o que, por el contrario, no tiene clase bastante para contrarrestar el eficaz fútbol que nos brindaron los once jugadores del Burgos en esta soleada tarde.

Desde el primer instante acertaron los locales con el fallo de los contrarios. El balón a tierra y jugándolo raseando el césped, fué el arma más temible que pudo oponerse a los vitorianos, y de aquel verdadero fútbol nació una victoria brillante obtenida casi por entero en la primera parte del encuentro. Bajó en este aspecto el rendimiento del equipo local en el segundo tiempo, y por ello el juego fué entonces alterno, aunque manteniendo el peligro ante la puerta de Goicoechea más que ante la de Mezo. En el área local los delanteros alaveses dieron muy pobre sensación, y por consecuencia, el cero había de reflejar su rendimiento.

Partidos como éste puede hacer muchos el Burgos, y entonces, exhibiendo una de las

mejores maneras de jugar, no habrían estado relegados en puestos intrascendentes, sino que, a poco esfuerzo que hagan, se colocarán entre los tres primeros. En este encuentro el trío defensivo, o mejor diríamos cuarteto, al incluir al portero, jugó con decisión y resolviendo las jugadas brillantemente. Areizaga y Madariaga jugaron su mejor encuentro, pues los dos se entendieron perfectamente y tanto en el corte como en el servicio brillaron a gran altura. La delantera jugó unos espléndidos cuarenta y cinco minutos. Trenzaron un bellissimo juego y así pudieron lograr cuatro de los goles, que para bien del Alavés sólo fueron éstos en vez

de un número duplicado que habrían merecido unos artilleros que supieron prodigar el disparo, en especial Burgos, aunque tuviera el santo de espaldas. Bien jugaron los interiores en su necesario juego de ayudar a los medios y subir el balón. Malón, siempre en la brecha y codicioso, ha dado la necesaria valía a la delantera, en la que también actuó bien el extremo Coto, muy compensado con su interior y siempre buscando el momento oportuno para mandar el balón a la red, como hizo en el quinto gol. Flojo, Melgosa, aunque

puso interés y lució en jugadas aisladas.

El Alavés defraudó por la propaganda que desde Vitoria se había realizado alrededor de él. No dieron el partido por entregado, pero tampoco parece que puedan constituir un peligroso equipo. Su sistema de juego fué el patadón, dominando en el juego por alto. El colegiado neutral señor Echave, del colegio vizcaíno, soltado por el Alavés, estuvo meticoloso y acertado. Llevó el encuentro con energía, y aunque permitió alguna que otra cosa en el área forastera, su labor fué buena en conjunto.

Mejor entrada que otros días y al fin el público salió contento de Zatorre y confiado ante los próximos partidos.

El Burgos sacó siete "córners" y cuatro el Alavés.

D. Alavés: Goicoechea; Berecibar, Pello, Corta; Mariete, Villaverde, Tano, Bardají, Unzueta, Cabido y Arcelay.

Burgos C. de F. Mezo; Birlchinaga, Gañán, Aguirre; Madariaga, Areizaga; Coto, Burgos.

El domingo último comenzó el campeonato de fútbol de grupos de empresa y Hermandades de la Obra Sindical de "Educación y Descanso", cuyo calendario damos a conocer a continuación a la afición soriana:

**PRIMERA VUELTA**  
Día 31 de octubre:  
Portolés-Gremio Mixto.  
Día 7 de noviembre:  
Uxama-Gonzalo Ruiz.  
Día 14 de noviembre:  
Gremio Mixto-Uxama.  
Día 21 de noviembre:  
Gonzalo Ruiz-Portolés.  
Día 28 de noviembre:  
Portolés-Uxama.  
Día 5 de diciembre:  
Gremio Mixto-Gonzalo Ruiz.

**SEGUNDA VUELTA**  
Día 8 de diciembre:  
Gremio Mixto-Portolés.  
Día 12 de diciembre:  
Gonzalo Ruiz-Uxama.  
Día 19 de diciembre:  
Uxama-Gremio Mixto.  
Día 2 de enero:  
Portolés-Gonzalo Ruiz.  
Día 9 de enero:  
Uxama-Portolés.  
Día 16 de enero:  
Gonzalo Ruiz-Gremio Mixto.



### ACNE

HERPES  
ECZEMA  
GRANOS  
REUMA  
VARICES  
ULCERAS  
VERTIGOS  
CONGESTION  
HIPERTENSION

### Depurativo Richelet

El Depurativo Richelet da excelentes resultados para liberar la piel de enfermedades, reducir varices y úlceras, suprimir dolores reumáticos, moderar los amagos congestivos y limpiar la arteriosclerosis. También tiene el efecto de estimular el hígado, merced a sus sales de Magnesio y a su acción se tonifican músculos y nervios y se produce un evidente aumento de las fuerzas y del bienestar.

### Pruebe Vd el Richelet

en los cambios de estación para prevenir la aparición de estas enfermedades:

● ACNE  
● HERPES  
● ECZEMA  
● GRANOS  
● REUMA  
● VARICES  
● ULCERAS  
● VERTIGOS  
● CONGESTION  
● HIPERTENSION

El Depurativo Richelet da excelentes resultados para liberar la piel de enfermedades, reducir varices y úlceras, suprimir dolores reumáticos, moderar los amagos congestivos y limpiar la arteriosclerosis. También tiene el efecto de estimular el hígado, merced a sus sales de Magnesio y a su acción se tonifican músculos y nervios y se produce un evidente aumento de las fuerzas y del bienestar.

El próximo día 10 del mes de noviembre, y a las doce horas, se procederá en el pabellón del cuartel de este Regimiento a la venta en pública subasta de dos caballos y una yegua de desecho.

### ANUNCIOS OFICIALES

**Regimiento de Infantería San Marcial núm. 7**

**ANUNCIO**  
El próximo día 10 del mes de noviembre, y a las doce horas, se procederá en el pabellón del cuartel de este Regimiento a la venta en pública subasta de dos caballos y una yegua de desecho.

### ANUNCIOS BREVES

Las diez primeras palabras, 250 pesetas; cada palabra más, 25 pesetas. Los anuncios con Informes en esta Administración, una peseta más.

**VENTAS**  
SE VENDE juego completo de botacas, con centro, estilo isabelino. Nuño Rasura, 18, 1.ª. Estos anuncios se reciben, sin recargo de ninguna clase, en Agencia de Publicidad "AVANCE", Carnicerías, 2, Burgos. VARIOS

FABRICA de tubos de cemento. Industrias Puente Careaga. Santa Clara, 57. Burgos. Estos anuncios se reciben, sin recargo alguno, en ALAS, Empresa anunciadora, S. A. Santander, 2, triplicado.

**COLOCACIONES**  
LABORATORIO necesita agente competensimo, trabajador, para Burgos. Apartado 4.042. Madrid.

### CALENDARIO DEPORTIVO DEL III CAMPEONATO PROVINCIAL DE FUTBOL DE SORIA

El domingo último comenzó el campeonato de fútbol de grupos de empresa y Hermandades de la Obra Sindical de "Educación y Descanso", cuyo calendario damos a conocer a continuación a la afición soriana:

**PRIMERA VUELTA**  
Día 31 de octubre:  
Portolés-Gremio Mixto.  
Día 7 de noviembre:  
Uxama-Gonzalo Ruiz.  
Día 14 de noviembre:  
Gremio Mixto-Uxama.  
Día 21 de noviembre:  
Gonzalo Ruiz-Portolés.  
Día 28 de noviembre:  
Portolés-Uxama.  
Día 5 de diciembre:  
Gremio Mixto-Gonzalo Ruiz.

**SEGUNDA VUELTA**  
Día 8 de diciembre:  
Gremio Mixto-Portolés.  
Día 12 de diciembre:  
Gonzalo Ruiz-Uxama.  
Día 19 de diciembre:  
Uxama-Gremio Mixto.  
Día 2 de enero:  
Portolés-Gonzalo Ruiz.  
Día 9 de enero:  
Uxama-Portolés.  
Día 16 de enero:  
Gonzalo Ruiz-Gremio Mixto.

**VALE** por un Lote de Productos Esenciales PENSIER para preparar una misma en cinco minutos los productos de perfumería siguientes:

1211 Masaje para el cabello  
1111 Agua de Colonia Viole  
1111 Rouquira para el cabello  
Todo por Dos 17 - franco de portes por correo certificado y a pagar al cartero al recibir el paquete.

Envíe este Vale y su dirección a ESPECIALIDADES MILLAT. Apartado 541 Barcelona.

### Estudie por correspondencia

**CONTABILIDAD-CORTE-CONFECCION-CULTURA GENERAL**  
**ACADEMIA CCC** PIDA FOLLETO GRATIS HOY MISMO Apartado 108 SAN SEBASTIAN

### LANAS, MEDIAS Y ENCAJES

**Mercería NATI**  
JESUS GARCIA RUIZ  
SAN LORENZO, 42. Teléfono 2328. BURGOS.

### Viguetas CRISTALLA

DE ALTA RESISTENCIAS  
**ALMACENES JOSE CAMARA**  
Ingeniero de Caminos  
San Pedro y San Felices, 22 y 24.-Teléfono. 1888.-BURGOS

### ASOMBROSA LIQUIDACION ALMONEDA

de MUEBLES, ARCAS ANTIGUAS, UTENSILIOS ELECTRICOS Y APARATOS DE RADIO DE TODAS MARCAS, NUEVOS Y USADOS, A PRECIOS INVEROSIMILES.  
SOLAMENTE DIEZ DIAS, a partir del 2 de noviembre, por traspaso de local.  
LAIN CALVO, 28, esquina Arco del Pilar. (Antiguo local de RUERA-ELECTRICIDAD)

### Resultados del campeonato regional

Bravo de Miranda, 2; Jalisco, de Logroño, 2.  
Brievaca, 6; Pizarro, de Miranda, 0.  
Rayo, de Logroño, 6; D. Juventud, 2.

### OPORTUNIDADES

Para las numerosas plazas convocadas en los Cuerpos que indicamos a continuación, os recomendamos los programas oficiales y las inmejorables "contestaciones" del INSTITUTO EDITORIAL REUS. He aquí las oposiciones anunciadas: 50 plazas para contadores de Hacienda, con 5.000 pesetas. — 80 para Agentes de Vigilancia de Tabacalera, con 8.500. — Más de 22 para Oficiales de Trabajo, con 6.000. — 100 para Aspirantes Administrativos del Banco Español de Crédito, con 3.450 y pagas extraordinarias. — 20 para Oficiales del Instituto Nacional de Estadística, con 6.000. — 18 para Pericial de Contabilidad, con 8.400. — Próximas convocatorias: Notarías, Registros y Secretarías de Ayuntamiento. Solicite prospectos con detalles de la oposición que le interese al "INSTITUTO EDITORIAL REUS". Preciados, 23 y 6, y Puerta del Sol, 12, Madrid.

### Estudie por correspondencia

**CONTABILIDAD-CORTE-CONFECCION-CULTURA GENERAL**  
**ACADEMIA CCC** PIDA FOLLETO GRATIS HOY MISMO Apartado 108 SAN SEBASTIAN

### LANAS, MEDIAS Y ENCAJES

**Mercería NATI**  
JESUS GARCIA RUIZ  
SAN LORENZO, 42. Teléfono 2328. BURGOS.

### Viguetas CRISTALLA

DE ALTA RESISTENCIAS  
**ALMACENES JOSE CAMARA**  
Ingeniero de Caminos  
San Pedro y San Felices, 22 y 24.-Teléfono. 1888.-BURGOS

### ASOMBROSA LIQUIDACION ALMONEDA

de MUEBLES, ARCAS ANTIGUAS, UTENSILIOS ELECTRICOS Y APARATOS DE RADIO DE TODAS MARCAS, NUEVOS Y USADOS, A PRECIOS INVEROSIMILES.  
SOLAMENTE DIEZ DIAS, a partir del 2 de noviembre, por traspaso de local.  
LAIN CALVO, 28, esquina Arco del Pilar. (Antiguo local de RUERA-ELECTRICIDAD)

### Resultados del campeonato regional

Bravo de Miranda, 2; Jalisco, de Logroño, 2.  
Brievaca, 6; Pizarro, de Miranda, 0.  
Rayo, de Logroño, 6; D. Juventud, 2.

### OPORTUNIDADES

Para las numerosas plazas convocadas en los Cuerpos que indicamos a continuación, os recomendamos los programas oficiales y las inmejorables "contestaciones" del INSTITUTO EDITORIAL REUS. He aquí las oposiciones anunciadas: 50 plazas para contadores de Hacienda, con 5.000 pesetas. — 80 para Agentes de Vigilancia de Tabacalera, con 8.500. — Más de 22 para Oficiales de Trabajo, con 6.000. — 100 para Aspirantes Administrativos del Banco Español de Crédito, con 3.450 y pagas extraordinarias. — 20 para Oficiales del Instituto Nacional de Estadística, con 6.000. — 18 para Pericial de Contabilidad, con 8.400. — Próximas convocatorias: Notarías, Registros y Secretarías de Ayuntamiento. Solicite prospectos con detalles de la oposición que le interese al "INSTITUTO EDITORIAL REUS". Preciados, 23 y 6, y Puerta del Sol, 12, Madrid.

### Estudie por correspondencia

**CONTABILIDAD-CORTE-CONFECCION-CULTURA GENERAL**  
**ACADEMIA CCC** PIDA FOLLETO GRATIS HOY MISMO Apartado 108 SAN SEBASTIAN

### LANAS, MEDIAS Y ENCAJES

**Mercería NATI**  
JESUS GARCIA RUIZ  
SAN LORENZO, 42. Teléfono 2328. BURGOS.

### Viguetas CRISTALLA

DE ALTA RESISTENCIAS  
**ALMACENES JOSE CAMARA**  
Ingeniero de Caminos  
San Pedro y San Felices, 22 y 24.-Teléfono. 1888.-BURGOS

### ASOMBROSA LIQUIDACION ALMONEDA

de MUEBLES, ARCAS ANTIGUAS, UTENSILIOS ELECTRICOS Y APARATOS DE RADIO DE TODAS MARCAS, NUEVOS Y USADOS, A PRECIOS INVEROSIMILES.  
SOLAMENTE DIEZ DIAS, a partir del 2 de noviembre, por traspaso de local.  
LAIN CALVO, 28, esquina Arco del Pilar. (Antiguo local de RUERA-ELECTRICIDAD)

### Vence el Atlético de Madrid en Sabadell. El Málaga sufre su primera derrota

La referencia que hoy damos la hacemos con el pie en el estribo, para el "doctor", acompañado por el profesor y de Benito, visita a los lunes. Y no volverá a ponerse en contacto con ustedes hasta el próximo domingo. Lo que quiere un buen "descanso", ¿está?

El doctor, con estos datos incompletos, me ha dado la siguiente información:

**PRIMERA DIVISION**  
Oviedo, 5; Celta, 2.  
Madrid, 5; Español, 1.  
Coruña, 2; Sevilla, 0.  
Tarragona, 4; Valladolid, 2.  
Logroño, 1; At. de Bilbao, 0.  
Leganés, 1; At. de Madrid, 3.  
Barcelona, 4; Valencia, 3.  
—Agrupación vitoriana—nos ha dicho que habla bien claro de la igualdad de fuerzas que existe entre los mejores. Y magnifico el punto de los "colchoneros" mandados en la Cruz Alta; lo que les permite acercarse a los puestos reservados para los buenos. Lo demás es terriblemente normal... como lo ya dicho.

Y en este día—en que los positivos y negativos cuentan poco (por haber jugado todos los equipos los mismos partidos fuera)—es el Barcelona (12 puntos) el que manda, seguido del Valencia, Atlético de Madrid y Real Madrid (con 11); la "cola" queda para el Sabadell (2 puntos); y su "compañía" para Alcoyano, Atlético de Bilbao y Coruña (que suman 6).

En Segunda División quedaron así los marcadores:  
Levante, 5; Ferrol, 2.

### DEPENDIENTE

primer orden y dependiente, para ramo mercadería, tomará establecimiento en Burgos. Solicitudes al número 1.399. Apartado 140. Burgos, y Oficina de Colocación.

### Pisos confortables, económicos

Seis habitaciones, cocina y baño. Bien situados  
**Se venden llave en mano**  
Informes: Calle Madrid, núms. 69 al 73, fábrica

**RADIO AGRIS**  
MODELOS 1949  
CANADA, DAKOTA Y SONATINA  
Solicite una demostración, sin compromiso, en

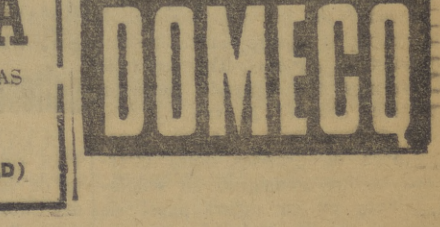
**Luriace Electricidad**  
Distribuidores exclusivos para Burgos y su provincia.  
Calle Madrid, núm. 40. BURGOS. — Teléfono 2575.  
(Junto a Estación de Autobuses).

### SEÑOR: ¡Juegue usted GRATIS a la Lotería de Navidad!

¡Cómo? Pida DOBLE LOTE DE BILLETES de la espendiosa RIFA BENEFICA DE SANTURCE —410 pesetas— contra reembolso, y le regalarán 40 pesetas a la Lotería de doña Manolita, de Madrid, o de las afamadas Administraciones de Bilbao. — Pidiendo diez láminas completas —1.020 pesetas—, recibirá de regalo un décimo completo de Navidad de 200 pesetas ¡MILLON Y MEDIO DE PREMIOS! Pruebe fortuna haciendo caridad — Corte este boletín de pedido

**BOLETIN DE PEDIDO DE BILLETES DE LA GRANDIOSA RIFA BENEFICA DEL HOSPITAL DE SANTURCE**  
COMBINADA CON LA LOTERIA NACIONAL DE 5 DE ENERO DE 1949  
Pedidos desde 54 pesetas.—Lámina, 105.—Lote, 205.—Doble lote, 410 pesetas (40 de regalo Lotería al doble lote).—Diez láminas completas, 1.020 pesetas (200 de regalo de Lotería).  
D. .... provincia de ..... calle .....  
Piso ..... mano ..... solicita billetes RIFA HOSPITAL SANTURCE por valor de ..... pesetas, contra reembolso, es decir a pagar al recibir los billetes.

AYUNTAMIENTO DE SANTURCE. (Firma)





PULSO DEL MUNDO

CRONICAS Y REPORTAJES ESPECIALES PARA "LA VOZ DE CASTILLA"

EUROPEOS, A AMERICA



UN PLEITO ETERNO: EL TAURINO

Luis M. Dominguín y Carlos Arruza se firman los trastos a la cabeza en «Últimas Noticias»

MÉJICO, 1. (Crónica radio-telegráfica de nuestro corresponsal, PEDRO GARCÍA SUÁREZ).  
Escribir una crónica sobre el famoso pleito taurino hispano-mexicano, aunque sea sin tomar partido, es algo así como tirarse de «puntón» frente a un muro, o como colarse de ronda en una tenida de la O. N. U. A uno puede cogérselo el toro cuando se descuide, pero no en balde andan en danza muchos y muy importantes intereses económicos, además de susceptibilidades patrióticas, manejos políticos y un sin fin de cosas por el estilo. El asunto ha vuelto a resucitarse estos días, con toda la violencia que el problema tiene en Méjico, a raíz de unas declaraciones de Luis Miguel Dominguín publicadas en «Últimas Noticias», que hoy contesta Carlos Arruza, ocupando la primera plana de este mismo periódico. Uno y otro, el diestro español y el mejicano, se echan mutuamente la culpa del actual conflicto, con tanta pasión y en términos tan poco diplomáticos como los que emplean los representantes de las grandes potencias para discutir en el palacio Chailott el caso de Berlín o cualquiera de los otros casos que nos ha traído la venturosa paz prometida con la victoria aliada. Ni la



Luis Miguel Dominguín

tintorro riojano, me enteré de los detalles del pleito desde el punto de vista de la Unión de Matadores de Toros y de Novillos de Méjico. En me pregunto si no va siendo ya hora de prescindir de tanto patriotismo y de tanta susceptibilidad profesional y que el Sindicato del Espectáculo se dirija en forma correcta a la Unión de Matadores para que acabe este absurda situación entre españoles y mejicanos. La semana, ciertamente, ha resultado movida para los taurinos. Se inauguró con la salida del primer número de la edición mejicana de «El Ruedo», tan estupendo semanario como en España. Después, las declaraciones de Dominguín y la respuesta de Arruza. Y mañana se cierra con una corrida de trapío, en la que actuarán los seis novilleros fenómenos que se han destacado esta temporada. Buen balance.



El dólar y el peso, a la greña

Se ha provocado una encrucijada financiera de signo artificial

BUENOS AIRES, 1. -- (Crónica de nuestro corresponsal).  
Hoy el dinero tiene dos valores: Uno, el verdadero, el que tiene en el país; otro, ficticio, el que tiene en el exterior. Con cuatro pesos, por ejemplo, paga uno la cena en el restaurante un día; vuelve otro día, como lo mismo y vuelve a pagar sus cuatro pesos. Pero si lo que quiere comprar son dólares, entonces, el primer día le dan un dólar por esos cuatro pesos, pero al otro ya

no le dan más que medio porque el cambio ha subido. Realmente, uno no quiere comprar dólares, sino cenar, y por lo tanto debería importarle muy poco a cómo están los billetes del Banco Federal de reserva de los Estados Unidos. La gente ha adquirido una preocupación por el problema de los cambios, al que antes era ajena. ¿De qué vive usted? ¿De su sueldo? ¿De dónde lo invierte usted? En Buenos Aires? Entonces, ¿qué le importa a cómo está el dólar? Pues, sí, señor; le importa. En realidad, el peso argentino está sufriendo en este momento una ofensiva de alto estilo.

mente de este país, voy a copiar, para su información a los lectores españoles, los párrafos esenciales de esa explicación con lo que van a conocer a fondo uno de los más sugestivos «affaires» financieros internacionales. Este es el texto:  
«En la actualidad se comenta mucho la escasez de dólares que adolece la nación y se atribuye el fenómeno a causas muy distintas y a veces malignas. La realidad es que dicha escasez deriva de una situación que tiene dos aspectos bien distintos. Uno de ellos es de carácter general y se relaciona con la balanza de intercambio con los Estados Unidos, cuyas exportaciones suman, en valor financiero, el doble de sus importaciones, con lo cual se produce un déficit a las restantes naciones del mundo, que constituye el origen de la general y creciente falta de divisas.  
Una cubierta de automóvil costaba 1.200 pesos. En la actualidad, sin dólares, esa misma cubierta vale poco más de cien pesos.  
La falta de divisas no constituye una tragedia porque por encima del convencionalismo financiero que regula normalmente el intercambio internacional, están los factores de orden natural y humano, a cuyo servicio deben estar esos convencionalismos y no a la inversa. La moneda es un símbolo de necesidades y riqueza, y cuando aquella quiere independizarse a operar por su cuenta y olvidar la causa sustancial de su existencia, las necesidades y la riqueza presionan de ella. La prueba está —con o sin divisas— en que la Argentina comercia con la mejor moneda del mundo, que es el aljimento. Con esa moneda adquiere carbón en Polonia, petróleo en Rumanía, maquinarias en Checoslovaquia, butacas en Holanda, papel en Finlandia, etc.  
Las encrucijadas que provoca la finanza internacional sólo pueden perder a las naciones que no están alentadas por una firme y clara voluntad de libertad. Sólo pueden servir de pretexto para el desaliento afectado y deliberado de los pueblos y Gobiernos poco deseosos de trabajar y luchar por sus fueros. El destino de una patria generosa, laboriosa y de ánimo esforzado.



O. N. U. podía llegar a más haciéndole posible esta comparación, ni los toreros españoles y mejicanos podían llegar a menos.  
LO QUE SE DICE AQUÍ  
Yo comí hace unos días en «El Parador», un restaurante que se hace traer merluza y sardinas de España por vía aérea, y entre bocado y bocado, paladeando un buen

torno a la misma mesa estábamos un torero, un ganadero, un empresario, un periodista —precisamente las personas de más influencia en el mundillo taurino mejicano— y dos españoles: Juan Ignacio Pombo —el piloto que saltó hace unos años el Atlántico en una avioneta inverosímil, cuyo «récord» aun no ha latido nadie— y yo. Por cierto que no tuvimos más remedio que reconocer como indiscutibles algunas de las razones de los matadores de aquí, frente a las que esgrimen nuestros compatriotas de mula y estoque. Claro que las cosas de este tipo, entre las que media dinero, orgullos nacionales y muchos kilómetros de distancia, suelen darse de tal modo que luego parecen un ovillo entre las garras del gato, sin posibilidad humana de desenmarañarlo.

UNOS CONTRA OTROS  
Luis Miguel Dominguín, después de prometer una visita a Méjico para este invierno, ha dicho que el responsable del conflicto es Carlos Arruza, que insultó a los toreros españoles cuando iba a firmarse el convenio. Por su parte, el diestro mejicano, que fué gran amigo de «Manolete», afirma que él jamás ha insultado a los españoles —ni toreros ni no toreros— y hace una hermosa declaración de amor a España, después de echarle la culpa de todo a su colega madrileño. Como se ve, el famoso pleito acaba de entrar en su era bizantina, y yo

EL CONDE DE GUADALHORCE HABLA PARA "LA VOZ DE CASTILLA"

«Nada de lo que se adquiriera en el extranjero -para la R. E. N. F. E.- perjudicará a los intereses patrios»

«Es humano y justo mirar con benevolencia el caso de los separados por actividades políticas»

El conde de Guadalhorce, al hacerse cargo de la máxima dirección administrativa de la R. E. N. F. E., centró la atención de todos los españoles. El problema ferroviario, en general, está íntimamente ligado a la solución de variados aspectos económicos y aun sociales. La acusada y reconocida personalidad técnica del Excmo. señor don Rafael Benjumea Burin, su voluntad de gran patriota, puesta al frente de los destinos ferroviarios de la nación, fué ya en principio una garantía, un acierto y la seguridad de que se buscarían todos los medios para lograr un eficiente desarrollo de los transportes por caminos de hierro.  
De aquí que nosotros hayamos querido dirigimos al conde de Guadalhorce para solicitar unas declaraciones que no fueran precisamente la exposición repetida de la actual situación de los ferrocarriles de la R. E. N. F. E. nos hablara de las soluciones arbitradas y de otras necesidades en torno al problema general, así como de cuestiones que por su actualidad podrían merecer del conde de Guadalhorce una contestación responsable. A su amabilidad debemos el poder hoy ofrecer a los lectores la entrevista concedida a nuestro redactor-jefe, Sr. Seligrat.  
—¿Quiere decirnos cómo encuentra a Burgos, ciudad que tanto cariño siente hacia V. E.?  
—Estoy entusiasmado del progreso extraordinario de esta encantadora población que ha sabido unir a sus grandezas inmortales un ensanche de estilo severo y elegante, muy sugestivo y perfectamente cuidado; el soberbio campo de «sport» del general Yagüe responde a un concepto social admirable y completa el atractivo de esta gran ciudad de tanta historia y señorío.  
—Conocedor de la importancia que para Burgos y Soria tiene la continuación del Santander - Mediterráneo, ¿V. E. podría decirnos si ha trazado un plan que acelere la pronta realización?  
—Esta obra no depende de la R. E. N. F. E. y está en los planes del Ministerio de Obras Públicas.

blicas, sujeta sin duda a las posibilidades de material.  
—¿Cuáles son las mayores dificultades?  
—El no haber podido restablecerse aún la producción de nuestras fábricas metalúrgicas.  
—Entrando en este tema vital de los ferrocarriles españoles, problema que la nación espera ver resuelto en manos de V. E., ¿quiere decirnos si con los medios nacionales, sin ayuda extranjera, podría llegarse a solucionar?  
—La producción del país, aunque muy preparada industrialmente, por falta de materias primas, no puede ser bastante a las urgentes necesidades de la R. E. N. F. E.  
—La adjudicación a compañía extranjera, ¿sería beneficiosa para este problema?  
—Nada que se adquiriera en el extranjero será en detrimento de los intereses patrios. Será sólo para mejorar rápidamente, auxiliando a la vez el

trabajo de nuestra industria.  
—Ante los rumores de una gestión por parte de Sindicatos para solicitar el regreso de aquellos que simplemente por su responsabilidad política se encuentran fuera de los ferrocarriles, ¿sería apoyada esta gestión por V. E.?  
—Es muy humano y justo mirar con toda benevolencia estos casos, pero es un problema que sólo el Gobierno puede resolver.  
Finalmente, el conde de Guadalhorce añade:  
—Debemos ser muy optimistas del completo resurgir de España bajo el mandato del Caudillo y su Gobierno, y que con algún auxilio extranjero, en plazo corto, se verán regularizados muchos suministros y los servicios de transporte.



FELIX CENTENO

PRECIOS Y SALARIOS EN FRANCIA

«L' Humanité» pone el dedo en la llaga

PARIS. -- (De nuestro corresponsal, MANUEL DE AGUSTIN).  
El órgano oficial del partido comunista francés ha publicado en su número del sábado un dibujo donde figuran algunas de las alzas de precio registradas desde principios de 1948. Corresponden al primer trimestre las siguientes: carbón, el 143 por 100; gas, 50; electricidad, 110; acero, 50; comunicaciones postales, telefónicas y telefónicas, 25; alimentación, 20 y 80; tejidos, 40; calzado, 35; artículos para la casa, 80; droguería, 90; pescado, 80 y 200; abonos, 50 a 200.  
Las alzas del segundo trimestre son: curros, el 400 por

cientos; vino, 45; café, 60; chocolate, 60; abonos, 40 a 45; arroz, 140; tejidos, 20.  
Las del tercer trimestre: tejidos, el 25 por 100; calzado, 30; pan, 40; cigarrillos, 37; comunicaciones postales, telefónicas y telefónicas, 30; «metro» y autobús, 100; vino, 40; ferrocarriles, 25 a 60.  
Y las del cuarto: leche, manteca y queso, el 50 por ciento; gasolina, 25 a 100; carbón, 24; electricidad, 195; acero, 17; abonos, 22; tejidos, 7 a 15; azúcar, 48; café, 25; chocolate, 42; aceite, 100; jabón, 80; manteca de cerdo, 70; gas, 25.  
«L'Humanité» añade: «El índice general de los precios al por mayor, que era de 1.217 el 31 de diciembre de 1947, había subido al 30 de septiembre de 1948, a 1.791. A este 47 por ciento de alza oficial ha correspondido paralelamente un aumento de salarios del 15 por ciento.»

Los comunistas saben muy bien que cada vez que logran para los asalariados una subida general del 15 por ciento, los precios se elevan un 50 por ciento. Esto es lo que se propone, y lo que no puede ser malogrado por una cabriola bolshevica.

Detención del ex presidente chileno, Ibáñez del Campo  
SANTIAGO DE CHILE, 1. -- Han sido detenidos el ex presidente de la República, general Ibáñez del Campo, y el ex intendente Santiago Román Vergara Montero. La detención fué ordenada por el fiscal militar. Han prestado declaración en el Ministerio de Defensa. (Efe).

Renovación de «Condenado por desconfiado»  
En el Círculo Católico de Obreros  
El cuadro dramático del Círculo Católico de Obreros, con motivo de la inauguración de la temporada, puso en escena el domingo y ayer el inmort drama religioso de Tiso de Molina «Condenado por desconfiado».

A pesar de las dificultades interactivas que la obra encierra, debido a la buena voluntad y deseos de agradar de los componentes de este simpático cuadro, entre los que sobresalen su director, Tolomeo que tenemos bien ganado tiene un premio, después de sus 25 años de desinteresado trabajo). Serán jóvenes de grandes dotes interpretativas, que consiguieron un señalado triunfo en su difícil papel de «Jesús», y en fin, todos los componentes, que lograron hacer aparecer al respetable al final de todos los cuadros y salir satisfecho.

ARCE, POR ESPAÑA

«Lucharé contra su exclusión de los organismos técnicos de la O. N. U.»  
PARIS, 1. -- El doctor Arce ha declarado a un representante de la agencia United Press que en esta semana reanudaré la lucha contra la proposición de exclusión de España de la participación en la cooperación internacional en el campo puramente técnico.  
La cuestión se planteó anteayer con motivo de la propuesta del Consejo Económico y Social de la O. N. U. de que pasen a ésta las funciones estadísticas ejercidas anteriormente —según el convenio internacional de Ginebra de 1923— por la Sociedad de Naciones. Dicha propuesta pide concretamente la exclusión de España, y la Argentina, apoyada por Gran Bretaña, Estados Unidos y varios Estados suramericanos, desea la suspensión de tal referencia.  
Los delegados indican que es de esperar un prolongado debate sobre esta cuestión, que toca uno de los problemas más discutidos en las Naciones Unidas. (Efe).

NIEBLA VENENOSA EN PENNSILVANIA

Han muerto 19 personas  
SONORAC (Pensilvania), 1. -- A última hora de la noche se ha levantado temporalmente una niebla misteriosa que posiblemente contenga veneno industrial, que ya ha ocasionado la muerte de diecinueve personas en el valle de Monongahella. La población puede en la actualidad respirar libremente.  
Debido a que algunos médicos creen que los gases sulfurosos de la «American Wire And Steel Company» pueden haber provocado el fallecimiento de las diecinueve personas, dicha fábrica ha cerrado sus puertas. (Efe).

HOY VOTAN LOS YANQUIS

DEWEY, candidato preferido  
NUEVA YORK, 1. -- (De nuestro corresponsal, MANUEL CARRAS).  
Amazando lluvia en la mayor parte del país, lo que siempre es un «handicap» para una votación copiosa, Norteamérica se dispone a votar presidente, 433 miembros de la Cámara de Representantes, 32 senadores, 33 de los 48 gobernadores de los respectivos Estados y un número considerable de autoridades locales y miembros de las legislaturas estatales. Once candidatos, entre los que no falta incluso un trotskysta, se disputarán el inquilinato de la Casa Blanca. Según nuestra impresión, bajo una administración republicana, personificada en el triunfo de Dewey, las tradicionales buenas relaciones con España sólo pueden mejorar. El partido republicano es completamente ajeno, y en muchos aspectos opuesto, a la injusta condenación de España. El gobernador y candidato Dewey está libre de la presión de aquellos elementos que han sabido mantener viva una nueva leyenda negra anti-española. Su promesa ha sido extender su mano amistosa a todos los pobres del mundo amantes de la paz. Las últimas predicciones lo conceden a Dewey el 49 y medio por ciento del voto popular, siguiéndole Truman con el 44 y medio por ciento.

CONCURSO DE CRUCIGRAMAS

Rectificamos uno de los enunciados del segundo problema de este concurso, aparecido en nuestro periódico del pasado domingo.  
Nos referimos al NUEVE HORZONTAL, que debe decir así: «Al revés». Para aprender a sumar.  
Lamentamos su producción el error que nos mueve a la presente rectificación.



Como consecuencia del Acta de Personas Desplazadas, en virtud del cual 205.000 personas serán admitidas en Norteamérica, existe una verdadera avalancha de huidos de las zonas ocupadas por los alemanes en esta triste Europa de la postguerra. En la fotografía, se ven a expatriados en la estación alemana de Butzbach, esperando el momento de la partida para, embarcando en el puerto de Bremen, ir al mino de la tierra soñada. En los andenes, un gran multitud presiona la marcha, y en muchos rostros se lee la esperanza de encontrar pronto el mismo camino. — (Foto ORTIZ).

EL CERTAMEN DEL AHORRO

(Viene de primera página).  
Círculo Católico de Obreros; señor Cadón, director de esta entidad; fiscal señor Suárez Valdés y otras personalidades. SALUDACION DEL ALCALDE  
El capitán general concedió la palabra al alcalde de la ciudad, señor Quintana, quien en un brillante discurso agradeció la presencia de las ilustres personalidades en Burgos y el hecho de que haya sido escogida nuestra ciudad para celebrar este acto tan trascendental. Se refiere a lo que el estímulo al ahorro significa en la vida y pasa después a hacer mención de la labor que desarrollan las entidades locales hoy galardonadas, que son la Caja de Ahorros Municipal y el Círculo Católico de Obreros. El señor Quintana, con su intervención, dió a las ilustres personalidades el mejor saludo y la mayor prueba de gratitud de la Cabeza de Castilla en palabras que son acogidas con grandes aplausos.  
HABLA EL DIRECTOR GENERAL DE CORREOS  
Hizo uso de la palabra a continuación el director general de Correos, señor Rodríguez de Miguel, que comenzó su disertación con frases del todo afectuosas para las palabras que en nombre de Burgos había pronunciado el alcalde. Maravillosamente hace un canto a la hospitalidad y a la grandeza de la vieja capital de Castilla.  
Destaca más tarde la importancia de estos certámenes que celebra la Caja Postal de Ahorros y con cifras del 'todo significativas expone la labor realizada. Dice cómo sólo en España, al margen de un mundo de zozobra, pueden celebrarse actos como éste, que son verdaderas fiestas de paz y de esperanza, porque la figura providencial del Caudillo de España ha logrado para nuestra Patria la doble victoria de

la guerra y de la paz. Después de la personalidad del conde de Guadalhorce, tan entrañablemente querido por los españoles, y cuyas actividades importantes cita.  
El Sr. Rodríguez de Miguel largamente ovacionado el término su intervención.  
MAGISTRAL DISCURSO DEL CONDE DE GUADALHORCE  
Momentos después de haber sido saludado por el director general de Correos, se acerca a la tribuna el Excmo. señor conde de Guadalhorce, con su figura serena, popular y entrañable. Larga oración y encendidos vitores a la presencia, y sus palabras, que son poesía, auténtica poesía de una razón de gran patriota.  
Resulta difícil recoger en un breve reseña periodística el contenido del discurso del conde de Guadalhorce en esta su gran intervención pública. Después de la ausencia de tantos años de la ausencia de tantos años de belleza de su lenguaje, la claridad de sus verdades y el tamaño de su voluntad, son el más más elocuente comentario al discurso en el que el conde de Guadalhorce nos reflejó el alma de Castilla, el valor de nuestros hombres, la importancia de la misión del Ahorro celebrado precisamente en la Cabeza de Castilla, el valor ingente de las Cajas Postales de Ahorros y la obligación —con aquellos ejemplos— de practicar y practicar el ahorro. Y fué realmente emotivo, impresionante, el momento en que el conde de Guadalhorce dedicó un recuerdo apasionado a aquellos jóvenes, los nuestros, hombres de España, que muestran las virtudes de su existencia y ofrecíanlas en servicio a la Patria al encontrar la muerte en la Batalla Nacional. Y asimismo, dedicó la emoción cuando el conde de Guadalhorce invocó la figura gloriosa de un auténtico patriota, el conde de España, don Juan de Austria, todo el discurso fué una declaración, toda la magistrat, que el público ovacionó y vitoreó.  
REPARTO DE PREMIOS  
Acto seguido, el secretario del Consejo dió lectura de los nombres de personas y entidades des condecoradas. El alcalde de la ciudad, en nombre de la Caja de Ahorros Municipal, y el señor Gonzalo Soto, por el Círculo Católico, recibieron las Medallas de Oro concedidas. En continuación, subieron al escenario varias de las personas premiadas para recoger los correspondientes títulos, haciendo, en nombre del Orfeón Burgalés, su director, don Domingo Amoretti. Como final de este acto, el Orfeón Burgalés interpretó el «Himno a Butzbach», que fué escuchado por todo el auditorio, puesto de pie.  
A las dos de la tarde, todas las personalidades y autoridades burgalesas se reunieron en el Parador del Condestable, donde los funcionarios de Correos, les ofrecieron un almuerzo.

Fragmentos of text from the right edge of the page, including 'AÑO IV', 'TR', 'LLEV', 'Conf', 'los', 'Thurmo', 'NUEVA Y', 'en Esp', 'de son:', 'TR', 'De', 'TH', 'ruman va', 'electoral', 'Arkansas', 'Maryland, Mi', 'nola del No', 'Dewey va', 'New Ha', 'land, Dakot', 'Thurmond ha', 'votos y lie', 'NUEVA Y', 'nuestro corresp', 'La última pa', 'dicial ha sido', 'dado Dewey', 'antes concurr', 'en que quien', 'la mañana ha', 'en todos', 'El ministro', 'de Ma', 'Casta', 'Mar', 'director', 'momentos', 'de IV Cent', 'en el', 'TA', 'CC', 'Una', 'en', 'todo', 'caus', 'cuando esta', 'los pozos', 'del Pa', 'que', 'cuando', 'de', 'PARIS', 'sábado', 'en carr', 'CONCURSO DE', 'Rectificamos uno de los enun', 'ciados del segundo problema', 'de este concurso, aparecido en', 'nuestro periódico del pasado', 'domingo.', 'Nos referimos al NUEVE HO', 'RIZONTAL, que debe decir así:', '«Al revés». Para aprender a', 'sumar.', 'Lamentamos su producción el', 'error que nos mueve a la pre', 'sente rectificación.'